

- + het geheim van voor de gerechten begonnen rechtsplegingen;
 + het commerciële en industriële geheim;
 + het geheim van het privé-leven, met name op de naleving van de bepalingen met betrekking tot de bescherming en de vertrouwelijkheid van naamgegevens van de administratieve archieven en kaartsystemen;
 Motivering (x)
- (handtekening) (x)

(x) aanvullen
 (xx) de redenen doorhalen

MODALITEITEN VAN HET BEROEP

— Decreet van 13 juni 1993 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu (uittreksels).

Art. 7. § 1. De openbare overheid verstrekt de aanvrager de gegevens zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen twee maanden na ontvangst van de aanvraag.

§ 2. Wat betreft de gegevens omtrent de projecten die niet onderworpen zijn aan een openbaar onderzoek, mag de overheid voor het verstrekken van de gegevens een bijkomende termijn vaststellen die echter niet langer mag zijn dan twee maanden te rekenen van de beslissing over het project.

§ 3. De openbare overheid mag de in § 1 en § 2 vermelde termijnen verlengen indien het feitelijk onmogelijk is binnen de voorgeschreven termijn toegang tot de informatie te geven. Deze onmogelijkheid wordt de aanvrager behoorlijk met redenen omkleed en schriftelijk bekendgemaakt. De openbare overheid maakt duidelijk gewag van de mogelijkheden en de modaliteiten van beroep waarover de aanvrager overeenkomstig artikel 9 beschikt.

Art. 9. § 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die oordeelt dat de door de openbare overheid krachtens artikel 7, § 3, vastgestelde termijn te lang is of dat haar aanvraag ten onrechte verworpen of verwaarloosd werd of dat zij geen bevredigend antwoord van de openbare overheid heeft gekregen, kan overeenkomstig de door de Executieve bepaalde regels beroep instellen tegen de beslissing.

§ 2. Indien de informatie niet overgelegd werd bij het verstrijken van de door de openbare overheid overeenkomstig artikel 7 van dit decreet vastgestelde termijn, kan de aanvrager beroep instellen overeenkomstig de door de Executieve bepaalde regels.

— Besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 mei 1993 tot bepaling van de regels aangaande het beroep bedoeld in het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu (uittreksels)

Artikel 1. Er wordt een commissie van beroep opgericht om te beslissen over de beroepen bedoeld in artikel 9 van het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu, hierna het decreet genoemd. De zetel van de commissie van beroep is gevestigd in de lokalen van de « direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » (Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu).

Art. 6. Het beroep wordt per aangetekende brief als verzoek bij het secretariaat van de commissie ingediend. Het moet ingediend worden binnen vijftien dagen na de bekendmaking van de betwiste beslissing of, bij gebrek aan die beslissing, binnen vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 7 bedoelde termijn.

Art. 7. Het verzoek vermeldt :

- 1° de identiteit en de woonplaats van de aanvrager;
- 2° de identiteit en de zetel van de openbare overheid waaraan de informatieaanvraag gericht werd;
- 3° het voorwerp van de informatieaanvraag;
- 4° de middelen van het beroep.

Bovendien legt de aanvrager als bijlage bij zijn verzoek alle stukken over die hij nuttig acht alsook een nauwkeurige inventaris van de informatie die hij gedeeltelijk ontvangen zou hebben.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 mei 1993 tot bepaling van het model van de krachtens het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu te gebruiken documenten.

Namen, 6 mei 1993.

De Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
 belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

F. 93 — 1657

[C — 27292]

6 MAI 1993. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon définissant les règles relatives au recours prévu par le décret du 13 juin 1991 concernant la liberté d'accès des citoyens à l'information relative à l'environnement

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 13 juin 1991 concernant la liberté d'accès des citoyens à l'information relative à l'environnement, notamment l'article 9;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions, donné le 28 juillet 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — De la commission de recours

Article 1er. Il est créé une commission de recours pour statuer sur les recours prévus par l'article 9 du décret du 13 juin 1991 concernant la liberté d'accès des citoyens à l'information relative à l'environnement, ci-après dénommé le décret. Le siège de la commission de recours est fixé dans les locaux de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement.

Art. 2. § 1er. La commission est composée de cinq membres effectifs nommés par l'Exécutif, à savoir :

- 1° un président justifiant d'une expérience d'au moins cinq ans dans la magistrature;
- 2° deux membres justifiant d'une expérience administrative, dans le niveau 1, d'au moins cinq ans et présentés par le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions;
- 3° deux membres présentés, sur des listes doubles, par le Conseil wallon de l'Environnement.

§ 2. L'Exécutif nomme, pour chaque effectif, un suppléant, en respectant les conditions et la procédure prévues pour la nomination des effectifs.

Le président suppléant et les membres suppléants siègent lorsque le président effectif ou le membre effectif dont ils assument la suppléance est empêché.

§ 3. Chaque mandat a une durée de cinq ans à compter de la date de l'arrêté de nomination. Il est renouvelable.

En cas de vacances d'un mandat survenant avant son expiration, le successeur est nommé pour la durée restant à courir du mandat.

Art. 3. La commission de recours est assistée d'un secrétaire désigné par le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, parmi les agents relevant de cette direction générale.

Art. 4. La commission établit son règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet à l'approbation de l'Exécutif.

Art. 5. Le président et les autres membres de la commission ont droit :

- 1° à un jeton de présence de F 2 500;
- 2° au remboursement des frais de déplacement suivant les modalités prévues par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Pour l'application de cet arrêté royal, le président et les autres membres de la commission sont assimilés aux agents de rang 15.

CHAPITRE II. — De la procédure

Art. 6. Le recours est formé par requête adressée au secrétariat de la commission par lettre recommandée à la poste. Il doit être formé dans les quinze jours de la notification de la décision contestée ou, en l'absence d'une telle décision, dans les quinze jours qui suivent l'expiration des délais prévus à l'article 7 du décret.

Art. 7. La requête énonce :

- 1° l'identité et le domicile du requérant;
- 2° l'identité et le siège de l'autorité publique à laquelle la demande d'information a été faite;
- 3° l'objet de cette demande d'information;
- 4° les moyens du recours.

Le requérant produit, en outre, en annexe à sa requête, toutes pièces qu'il juge utiles et un inventaire détaillé des informations qu'il aurait partiellement reçues.

Art. 8. § 1er. Dans les dix jours de la réception de la requête, le secrétaire de la commission de recours adresse au requérant un accusé de réception.

§ 2. Dans le même délai, le secrétaire transmet copie du recours à l'autorité publique concernée et requiert de celle-ci la communication des pièces du dossier et de tous renseignements et documents qu'il jugera utiles.

L'autorité publique concernée transmet au secrétaire copie des pièces, renseignements, documents ou données demandés, dans les quinze jours de la demande, en y joignant, le cas échéant, une note d'observations. Doivent de toute façon être communiquées, les données auxquelles le requérant a demandé à avoir accès, sans obtenir satisfaction.

§ 3. Le secrétaire met l'affaire en état. A cet effet, il recueille directement auprès de toute personne les pièces, renseignements, documents et données complémentaires utiles.

Art. 9. La commission siège à huis-clos.

Elle peut convoquer et entendre le requérant, l'autorité concernée ainsi que toute personne concernée par la demande. Ceux-ci peuvent se faire représenter ou assister par une personne de leur choix.

La commission peut entendre tout expert qu'elle juge utile de consulter.

Elle peut aussi exiger du requérant ou de l'autorité publique concernée la communication de pièces, renseignements, documents et données complémentaires qu'elle juge utiles.

Art. 10. La commission ne délibère et ne décide valablement que si le président et trois autres membres au moins sont présents.

Le président ou le membre de la commission qui, à propos d'un dossier, n'offre pas des garanties d'impartialité suffisantes, doit se récuser avant l'examen du dossier.

Art. 11. Les décisions de la commission de recours sont prises à la majorité des voix des membres présents; l'abstention n'est pas permise. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 12. La commission de recours prend sa décision dans les deux mois qui suivent la réception de la requête. Elle peut toutefois, par décision motivée, proroger ce délai; la ou les prorogations ne peuvent excéder un total de quarante-cinq jours.

Art. 13. Outre leur motivation, les décisions comportent la mention :

- 1° de l'identité et du domicile du requérant;
- 2° de l'identité et du siège de l'autorité publique à laquelle la demande d'information a été faite;
- 3° le cas échéant, des nom, prénom, domicile et qualité des personnes qui les ont représentés ou assistés;
- 4° le cas échéant, de la convocation, de la comparution et de l'audition des personnes entendues;
- 5° le cas échéant, du dépôt d'observations écrites;

6° du prononcé, de sa date, du lieu où il est intervenu, ainsi que du nom des personnes qui ont délibéré;
7° du délai, fixé par la commission en tenant compte des divers intérêts en présence, à l'expiration duquel le requérant peut exercer le droit à l'information qui lui est reconnu à l'issue de la procédure de recours devant la commission.

Les décisions sont signées par le président et le secrétaire.

Art. 14. La décision est notifiée au requérant, à l'autorité publique contre laquelle le recours a été dirigé, et à toute personne concernée qui a été entendue conformément à l'article 9, alinéa 2.

Lorsqu'elle estime le recours fondé, la commission peut, selon les modalités prévues à l'article 4 du décret, fournir elle-même au requérant l'information à laquelle elle autorise l'accès.

Art. 15. § 1er. Les délais prévus par le présent arrêté prennent cours le lendemain de la réception de la pièce qui fait courir le délai.

La pièce envoyée sous pli recommandé à la poste est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste.

La date de la poste fait foi pour l'envoi de toute pièce de procédure.

§ 2. Le jour de l'échéance est compté dans le délai.

Toutefois, lorsque le dernier jour prévu pour faire un acte de procédure est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Art. 16. Le président et les autres membres de la commission de recours sont tenus au secret des délibérations et des informations dont la confidentialité doit être préservée en vertu de l'article 10 du décret et dont ils viendraient à avoir connaissance à l'occasion de l'exercice de leur fonction.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 17. Le présent arrêté n'est pas applicable aux recours ayant pour objet des demandes d'informations antérieures à son entrée en vigueur.

Art. 18. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 1993.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures.

G. SPITAEELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 1657

[C — 27292]

6. MAI 1993. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Bestimmung der Regeln betreffend den im Dekret vom 13. Juni 1991 über den freien Zugang der Bürger zu Informationen über die Umwelt vorgesehenen Einspruch

Aufgrund des Dekrets vom 13. Juni 1991 über den freien Zugang der Bürger zu Informationen über die Umwelt, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des am 28. Juli 1992 abgegebenen Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers, beauftragt mit der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

KAPITEL I. — Kommission für Einsprüche

Artikel 1. Eine Kommission für Einsprüche wird errichtet, um über die Einsprüche zu entscheiden, die durch Artikel 9 des hierunter als « Dekret » genannten Dekrets vom 13. Juni 1993 über den freien Zugang der Bürger zu Informationen über die Umwelt vorgesehen sind. Der Sitz der Kommission für Einsprüche wird in den Räumen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt festgelegt.

Art. 2. § 1. Die Kommission besteht aus fünf von der Exekutive ernannten effektiven Mitgliedern :

1° einem Vorsitzenden, der eine Erfahrung von mindestens fünf Jahren im Berufstand der Richter und Staatsanwälte beweist;

2° zwei Mitgliedern, die eine verwaltungsmäßige Erfahrung von mindestens fünf Jahren in der Stufe 1 beweisen und vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, vorgestellt werden;

3° zwei Mitgliedern, die vom « Conseil wallon de l'Environnement » (Wallonischen Rat für Umwelt) auf doppelten Listen vorgestellt werden.

§ 2. Für jedes effektive Mitglied ernannt die Exekutive ein stellvertretendes Mitglied, unter Berücksichtigung der für die Ernennung der effektiven Mitglieder vorgesehenen Bedingungen und Vorfahren.

Der stellvertretende Vorsitzende und die stellvertretenden Mitglieder tagen wenn der effektive Vorsitzende oder die effektiven Mitglieder, die sie vertreten, verhindert sind.

§ 3. Jedes Mandat hat eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum des Ernennungserlasses. Es kann erneuert werden.

Wenn ein Mandat vor seinem Ablauf frei wird, wird der Nachfolger für die noch zu laufende Dauer des Amtes ernannt.

Art. 3. Die Kommission für Einsprüche wird von einem Sekretär unterstützt, der vom Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt unter die dieser Generaldirektion angehörenden Bediensteten bezeichnet wird.

Art. 4. Die Kommission stellt ihre allgemeine Dienstordnung auf und legt die sie zur Zustimmung der Exekutive.

Art. 5. Der Vorsitzende und die anderen Mitglieder der Kommission haben Recht auf :

1° das Anwesenheitsgeld in Höhe von BEF 2 500;

2° die Vergütung der Fahrtkosten, nach den durch den Königlichen Erlaß vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten vorgesehenen Modalitäten.

Für die Anwendung dieses Königlichen Erlasses werden der Vorsitzende und die anderen Mitglieder der Kommission den Bediensteten der Rangklasse 15 gleichgestellt.

KAPITEL II. — Das Verfahren

Art. 6. Der Einspruch wird durch eine Bittschrift eingelegt, die dem Sekretariat der Kommission per Einschreibebrief zugeschickt wird. Es soll binnen vierzehn Tagen nach der Notifizierung des angefechteten Beschlusses oder mangels eines solchen Beschlusses binnen vierzehn Tagen nach dem Ablauf der in Artikel 7 des Dekrets vorgesehenen Fristen eingelegt werden.

Art. 7. Die Bittschrift gibt Folgendes an :

1° die Identität und den Wohnsitz des Antragstellers;

2° die Identität und den Sitz der öffentlichen Behörde, zu der der Antrag auf Information gestellt worden ist;

3° den Gegenstand dieses Antrags auf Information;

4° die Mittel des Einspruchs.

Als Anlage seiner Bittschrift legt der Antragsteller außerdem jedes von ihm für notwendig gehaltene Schriftstück und eine ausführliche Bestandaufnahme der Informationen, die er teilweise bekommen hat, vor.

Art. 8. § 1. Innerhalb von zehn Tagen nach Empfang der Bittschrift schickt der Sekretär der Kommission für Einsprüche dem Antragsteller eine Empfangsbestätigung zu.

§ 2. Innerhalb derselben Frist übermittelt der Sekretär dem betroffenen öffentlichen Behörde eine Abschrift des Einspruchs und bittet sie um die Mitteilung der Schriftstücke der Akte und der gesamten Auskünften und Dokumenten, die er für notwendig hält.

Innerhalb von vierzehn Tagen nach der Antragstellung übermittelt die betroffene öffentliche Behörde dem Sekretär eine Abschrift der gefragten Schriftstücke, Auskünfte, Dokumenten oder Daten. Ein Bemerkungsschein wird gegebenenfalls dazu beigefügt.

Die Daten, zu denen der Antragsteller um freien Zugang gebeten hat und ohne diesen zu bekommen, sollenauf jeden Fall mitgeteilt werden.

§ 3. Die Sache wird vom Sekretär entscheidungsreif gesetzt. Zu diesem Zweck sammelt der Sekretär bei allen Personen die notwendigen zusätzlichen Schriftstücke, Dokumenten und Angaben an.

Art. 9. Die Kommission sitzt unter Ausschluß der Öffentlichkeit.

Sie kann den Antragsteller, die betroffene Behörde sowie jede von dieser Antragstellung betroffene Person vorladen und hören. Diese dürfen sich von einer Person ihrer Wahl vertreten oder beraten lassen.

Die Kommission kann jeden Sachverständigenhören, dessen Beratung sie für notwendig hält.

Sie kann auch vom Antragsteller oder von der betroffenen Behörde die Mitteilung der von ihr für notwendig gehaltenen zusätzlichen Schriftstücke, Auskünfte, Dokumente und Daten verlangen.

Art. 10. Die Kommission ist nur beschlußfähig, wenn der Vorsitzende und wenigstens drei andere Mitglieder anwesend sind.

Der Vorsitzende bzw. das Mitglied der Kommission, das für eine Akte die genügende Unparteilichkeitsgarantien nicht bietet, soll sich vor der Untersuchung der Akte für nicht zuständig erklären.

Art. 11. Die Beschlüsse der Kommission für Einsprüche werden mit der Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder gefaßt. Die Stimmenthaltung wird nicht erlaubt. Im Fall der Stimmgleichheit wird die Stimme des Vorsitzenden entscheidend.

Art. 12. Die Kommission für Einsprüche faßt ihren Beschluß binnen zwei Monaten nach Empfang der Bittschrift. Durch begründeten Beschluß darf sie jedoch diese Frist verlängern. Die Verlängerung(en) kann (können) fünfundvierzig Tage nicht überschreiten.

Art. 13. Außer ihrer Begründung enthalten die Beschlüsse die Angabe von :

1° der Identität und dem Wohnsitz des Antragstellers;

2° der Identität und dem Sitz der öffentlichen Behörde, zu der der Antrag auf Information gestellt worden ist;

3° gegebenenfalls, den Namen, Vornamen, Wohnsitz und Qualität der Personen, die sie vertreten oder beraten haben;

4° gegebenenfalls, der Vorladung, der Vernehmung und der Anhörung der gehörten Personen;

5° gegebenenfalls, der Hinterlegung von schriftlichen Bemerkungen;

6° von der Verkündung, deren Datum, des Ortes, wo sie eingegriffen worden ist, sowie den Namen der Personen, die beschlossen haben;

7° der Frist, die von der Kommission unter Berücksichtigung der verschiedenen anwesenden Interessen festgelegt worden ist und am Ablauf deren, der Antragsteller seinen Recht auf Informationen, der ihnen am Schluß des Einspruchsverfahrens vor der Kommission anerkannt ist, geltend machen darf.

Die Beschlüsse werden von dem Vorsitzenden und dem Sekretär unterzeichnet.

Art. 14. Der Beschluß wird dem Antragsteller, der öffentlichen Behörde, gegen die der Einspruch erhoben worden ist, und jeder betroffenen Person, die Artikel 9 Absatz 2 gemäß gehört worden ist, mitgeteilt.

Wenn sie den Einspruch für begründet hält, darf die Kommission den in Artikel 4 des Dekrets vorgesehenen Modalitäten gemäß dem Antragsteller die Information, zu der sie den Zugang erlaubt, selbst geben.

Art. 15. § 1. Die im vorliegenden Erlaß vorgesehenen Fristen laufen ab dem Tag nach Empfang des Schriftstückes, das die Frist laufen läßt.

Es wird betrachtet, daß das per Einschreibebrief zugeschickte Schriftstück am ersten Arbeitstag, nach dem das Schriftstück zur Post gegeben ist, bekommen wurde.

Das Datum des Poststempels gilt für die Sendung jedes Schriftstückes des Verfahrens.

§ 2. Der Fälligkeitstag ist in der Frist inbegriffen.

Wenn jedoch der letzte für eine Verfahrenshandlung vorgesehene Tag ein Samstag, ein Sonntag oder ein gesetzlicher Feiertag ist, wird der Fälligkeitstag bis zum nächsten Arbeitstag aufgeschoben.

Art. 16. Der Vorsitzende und die anderen Mitglieder der Kommission für Einsprüche werden zur Geheimhaltung der Beschlüsse und der Informationen, deren Geheimnis nach Artikel 10 des Dekrets erhalten werden soll und wovon sie Kenntnis im Laufe der Ausübung ihres Amtes nehmen könnten, werden verpflichtet.

KAPITEL III. — *Schlußbestimmungen*

Art. 17. Der vorliegende Erlaß findet keine Anwendung auf die Einsprüche, die vor seinem Inkrafttreten gestellten Anträge auf Informationen betreffen.

Art. 18. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Mai 1993.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswertigen Beziehungen,
G. SPITAEELS

Der Minister, beauftragt mit der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

N. 93 — 1657

[C — 27292]

6 MEI 1993. — **Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot bepaling van de regels aangaande het beroep bedoeld in het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het op 28 juli 1992 gegeven akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest belast met Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *De commissie van beroep*

Artikel 1. Er wordt een commissie van beroep opgericht om te beslissen over de beroepen bedoeld in artikel 9 van het decreet van 13 juni 1991 met betrekking tot de vrije toegang van de burgers tot de informatie betreffende het leefmilieu, hierna het decreet genoemd. De zetel van de commissie van beroep is gevestigd in de lokalen van de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » (Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu).

Art. 2. § 1. De commissie bestaat uit vijf door de Executieve benoemde werkende leden, te weten :

- 1° een voorzitter met minstens vijf jaar ervaring in de magistratuur;
- 2° twee leden met minstens vijf jaar administratieve ervaring in niveau 1 en voorgedragen door de Minister tot wiens bevoegdheden Leefmilieu behoort;
- 3° twee op dubbele lijsten door de Waalse Gewestraad voorgedragen leden.

§ 2. De Executieve wijst een vervanger aan voor elk werkend lid met inachtneming van de voor de benoeming van de werkende leden voorziene voorwaarden en procedure.

De plaatsvervangende voorzitter en de plaatsvervangende leden zetelen wanneer de werkende voorzitter of het werkende lid die zij vervangen, verhinderd zijn.

§ 3. Elk mandaat heeft een geldigheidsduur van vijf jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van het besluit tot benoeming. Het is hernieuwbaar.

Indien een mandaat voor zijn vervaldatum wordt neergelegd, wordt de opvolger voor de overblijvende duur ervan aangewezen.

Art. 3. De commissie van beroep wordt bijgestaan door een secretaris aangewezen door de directeur-generaal van de « direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » die hem uit de personeelsleden van die directie kiest.

Art. 4. De commissie stelt haar inwendig reglement van orde vast alvorens het aan de goedkeuring van de Executieve voor te leggen.

Art. 5. De voorzitter en de andere leden van de commissie hebben recht op :

- 1° een presentiepenning van F 2 500;
- 2° de terugbetaling van hun verplaatsingskosten overeenkomstig de modaliteiten bepaald in het Koninklijk Besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Voor de toepassing van dat koninklijk besluit zijn de voorzitter en de andere leden van de commissie gelijkgesteld met ambtenaren van rang 15.

HOOFDSTUK II. — *De procedure*

Art. 6. Het beroep wordt per aangetekende brief als verzoek bij het secretariaat van de commissie ingediend. Het moet ingediend worden binnen vijftien dagen na de bekendmaking van de betwiste beslissing of, bij gebrek aan die beslissing, binnen vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 7 bedoelde termijn.

Art. 7. Het verzoek vermeldt :

- 1° de identiteit en de woonplaats van de aanvrager;
- 2° de identiteit en de zetel van de openbare overheid waaraan de informatieaanvraag werd gericht;
- 3° het voorwerp van die informatieaanvraag;
- 4° de middelen van het beroep.

Bovendien moet de aanvrager alle stukken die hij nuttig acht als bijlage bij zijn verzoek voegen alsook een nauwkeurige inventaris van de informatie die hij gedeeltelijk ontvangen zou hebben.

Art. 8. § 1. Binnen tien dagen na ontvangst van het verzoek zendt de secretaris van de commissie van beroep de aanvrager een ontvangstbewijs toe.

§ 2. De secretaris zendt binnen dezelfde termijn een afschrift van het beroep naar de betrokken openbare overheid van wie hij verlangt dat zij de stukken van het dossier overlegt alsook alle inlichtingen en documenten die hij nuttig acht.

De betrokken openbare overheid zendt de secretaris binnen vijftien dagen na de aanvraag een afschrift van de gevraagde stukken, inlichtingen, documenten of gegevens toe en voegt er in voorkomend geval een nota met haar opmerkingen bij.

Moeten in ieder geval overgelegd worden de gegevens waartoe de aanvrager toegang heeft gevraagd, zonder echter voldoening te krijgen.

§ 3. De secretaris brengt de zaak in gereedheid. Daartoe zamelt hij de nuttige bijkomende stukken, inlichtingen, documenten en gegevens rechtstreeks bij elke betrokken persoon in.

Art. 9. De commissie zetelt met gesloten deuren.

Zij mag de aanvrager, de betrokken overheid alsmede iedere bij de aanvraag betrokken persoon oproepen en horen. Die personen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een persoon van hun keuze.

De commissie mag alle deskundigen horen die zij nuttig acht te raadplegen.

Ze mag eveneens eisen dat de aanvrager of de betrokken openbare overheid alle bijkomende stukken, inlichtingen, documenten en gegevens overlegt die zij nuttig acht.

Art. 10. De commissie beraadslaagt en beslist slechts geldig wanneer de voorzitter en minstens drie andere leden aanwezig zijn.

Indien de voorzitter of het lid van de commissie geen garanties van onpartigheid kan geven voor het onderzoek van een dossier, moet hij zich onbevoegd verklaren.

Art. 11. De beslissingen van de commissie van beroep worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden; onthouding is niet toegelaten. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 12. De commissie van beroep neemt haar beslissing binnen twee maanden na ontvangst van het verzoek. Zij kan die termijn echter verlengen bij een met redenen omklede beslissing; de verlenging(en) wordt (worden) tot vijftienveertig dagen beperkt.

Art. 13. Naast hun motivering vermelden de beslissingen :

- 1° de identiteit en de woonplaats van de aanvrager;
- 2° de identiteit en de zetel van de openbare overheid waaraan de informatieaanvraag gericht werd;
- 3° in voorkomend geval, de naam, voornaam, woonplaats en hoedanigheid van de personen die ze vertegenwoordigd of bijgestaan hebben;
- 4° in voorkomend geval, de oproeping, de comparitie en het verhoor van de gehoorde personen;
- 5° in voorkomend geval, de overlegging van schriftelijke opmerkingen;
- 6° de uitspraak, de datum ervan en de plaats waar ze gedaan werd alsmede de naam van de personen die beraadslaagd hebben;
- 7° de met inachtneming van de verschillende aanwezige belangen door de commissie vastgestelde termijn na het verstrijken waarvan de aanvrager het informatierecht mag uitoefenen dat hem na afloop van de procedure van beroep voor de commissie toegekend wordt.

De beslissingen worden door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

Art. 14. De beslissing wordt betekend aan de aanvrager, aan de openbare overheid tegen dewelke het beroep werd ingesteld en aan iedere betrokken persoon die overeenkomstig artikel 9, tweede lid, gehoord werd.

Indien zij het beroep gegrond acht, mag de commissie, overeenkomstig de in artikel 4 van het decreet bedoelde modaliteiten, de informatie waartoe zij toegang verleent zelf aan de aanvrager verstrekken.

Art. 15. § 1. De in dit besluit bedoelde termijnen lopen vanaf de dag na de ontvangst van het stuk.

Het per aangetekende brief gezonden stuk wordt als ontvangen geacht op de eerste werkdag na afgifte van de brief bij de post.

De postdatum bewijst de zending van elk procedurestuk.

§ 2. De vervalddag wordt in de termijn berekend.

De vervalddatum wordt echter naar de eerstvolgende werkdag verschoven wanneer de laatste dag voorzien om een procedureakte uit te voeren een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is.

Art. 16. De voorzitter en de andere leden van de commissie van beroep zijn gehouden aan het geheim van de beraadslagingen en van de informatie die overeenkomstig artikel 10 van het decreet vertrouwelijk dienen te blijven en waarvan zij bij het waarnemen van hun functie kennis zouden krijgen.

HOOFSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 17. Dit besluit is niet van toepassing op beroepen met betrekking tot informatieaanvragen die vóór zijn inwerkingtreding ingediend werden.

Art. 18. De Minister tot wiens bevoegdheden Leefmilieu behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 1993.

De Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN